



2013 Italian

Intermediate 2 – Reading

Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2013

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from SQA's NQ Assessment team.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's NQ Assessment team may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

Part One: General Marking Principles for Italian Intermediate 2 – Reading

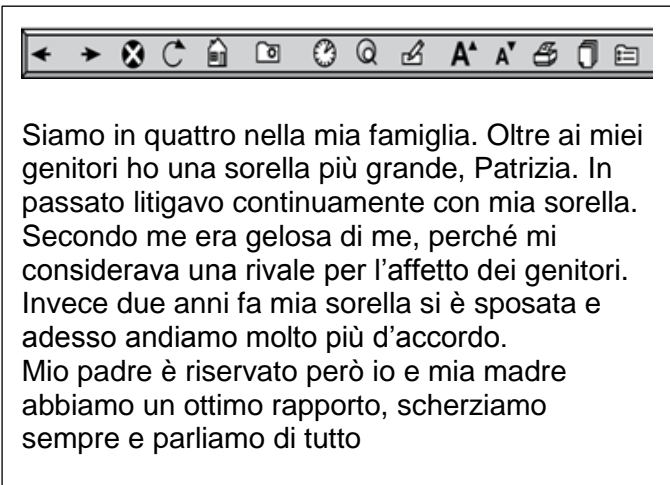
This information is provided to help you understand the general principles you must apply when marking candidate responses to questions in this Paper. These principles must be read in conjunction with the specific Marking Instructions for each question.

- (a)** Marks for each candidate response must always be assigned in line with these general marking principles and the specific Marking Instructions for the relevant question. If a specific candidate response does not seem to be covered by either the principles or detailed Marking Instructions, and you are uncertain how to assess it, you must seek guidance from your Team Leader/Principal Assessor. You can do this by posting a question on the Marking Team forum or by e-mailing/phoning the e-marker Helpline.
- (b)** Marking should always be positive ie, marks should be awarded for what is correct and not deducted for errors or omissions.

GENERAL MARKING ADVICE: Italian Intermediate 2 – Reading

The marking schemes are written to assist in determining the “minimal acceptable answer” rather than listing every possible correct and incorrect answer. The following notes are offered to support Markers in making judgements on candidates’ evidence, and apply to marking both end of unit assessments and course assessments.

Part Two: Marking Instructions for each Question

Question			Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
1			<p>You have found a work experience placement at a marketing office in Milan as part of your languages and marketing degree.</p> <p>Francesca, your contact in the office, sends you an e-mail about herself and her family. Here is an extract.</p> <div data-bbox="358 478 1025 965">  <p>Siamo in quattro nella mia famiglia. Oltre ai miei genitori ho una sorella più grande, Patrizia. In passato litigavo continuamente con mia sorella. Secondo me era gelosa di me, perché mi considerava una rivale per l'affetto dei genitori. Invece due anni fa mia sorella si è sposata e adesso andiamo molto più d'accordo. Mio padre è riservato però io e mia madre abbiamo un ottimo rapporto, scherziamo sempre e parliamo di tutto</p> </div>			
1	a	i	<p>Francesca describes her relationship with her sister in the past. Mention any two details.</p> <ul style="list-style-type: none"> • She argued (continually/non-stop) with her sister/ they argued/quarrelled/fought • The sister was jealous <u>of her/ 'of me'</u> • Francesca was considered a rival for/to be in competition with her for the parents' affection/ 'they' were rivals for the parents ' affection <p>(Any 2 from 3)</p>	2		The sister was jealous

Question			Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
1	a	ii	<p>How has Francesca's relationship with her sister changed since her sister got married?</p> <ul style="list-style-type: none"> • They get on much better/ok now/agree more on things 	1		Sees her more/less
1	b		<p>Francesca seems to have an excellent relationship with her mother. Mention two things they do together.</p> <ul style="list-style-type: none"> • They are always joking/tell jokes/joke/make each other laugh • They talk about everything/anything 	2		<p>She is close to her mum They play</p> <p>They talk a lot/all the time</p>

Question			Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
2			<p>You find the following advertisement in your letter box.</p> <div> <p>“L’Amico Charly” è un’associazione che offre ai giovani tra i quindici e i vent’anni mille possibilità di divertimento. C’è uno spazio con punti internet dove puoi comunicare senza limite di tempo con gli amici, c’è uno spazio musica con cabina insonorizzata* dove puoi suonare con il tuo gruppo e un terzo spazio per lo studio, attrezzato con piccola biblioteca dove potrai studiare in compagnia. Ricordati: l’iscrizione e la partecipazione alle diverse attività sono completamente gratuite.</p> <p>*insonorizzata = sound proofed</p> </div>			
2	a		<p>What exactly is “L’Amico Charly”? Give details.</p> <ul style="list-style-type: none"> An association for 15 to 20 year olds/for young people/youths/a youth place to’ hang out’ offering (a) thousand(s)/lots of ways/possibilities to have fun/recreation/amusement/entertainment/lots of things to do/pastimes 	1		<p>Wrong age</p> <p><u>a</u> possibility</p> <p><u>a</u> chance</p>

Question			Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
2	b		<p>Name three “spaces” or zones at “L’Amico Charly” and mention what you could do at each.</p> <ul style="list-style-type: none"> • (an) Internet point(s) – communicate with/chat (online) to friends/without any time limit/for an unlimited time • (A) music (space) – play/make up/practise music with my/your/a <u>group/band</u> (in a sound proof cabin/booth) • A study space – go to/use a (small) library/study in <u>company/with friends/companions/socially</u> 	3		<p>Make new friends</p> <p>study</p>
2	c		<p>What information are you told to remember?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enrolling/registration/signing up for/taking part/ participation in activities is (completely) free 	1	Take part in activities to be free/if you are free	Remember to register for activities

Question			Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
3			<p>At your work placement office you open up the following e-mail.</p> <div data-bbox="338 375 1021 948" data-label="Image"> <p>Cerchi lavoro? A tutti tocca il compito difficile di cercare lavoro. Il Fondo Sociale Europeo ha realizzato un cd-rom con lo scopo di aiutare a combattere la disoccupazione. Contiene tante informazioni su argomenti del tipo: come compilare e dove mandare il curriculum, come prepararsi per un colloquio di lavoro, e anche informazioni su corsi di formazione utili per entrare nel mondo di lavoro. Per richiederlo basta collegarsi al sito www.europalavoro.it e riempire il modulo precisando nome, cognome e indirizzo.</p> </div>			
3	a		<p>The European Social Fund has produced a new cd-rom. What is its aim?</p> <ul style="list-style-type: none"> To (help) combat/fight unemployment/to help people get work 	1		

Question			Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
3	b		<p>The cd-rom contains information on various topics. Give details of three topics.</p> <p>(it contains information on ...)</p> <ul style="list-style-type: none"> • how to write/compile your CV/curriculum (vitae)/job application • Where to send your CV/curriculum (vitae) • How to prepare for a(n) (job) interview • (useful) courses/training to enter the world of work <p>(Any 3 from 4)</p>	3		<p>To talk about working</p> <p>Useful courses</p>
3	c		<p>What exactly must you do to obtain a copy of the cd-rom?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Go onto the www.europalavoro.it site/the website and fill in a form/give your name and address/give your details 	1		<p>Do a module</p>

Question	Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
4	<p>In this article Loredana Triglia and Imma Carasuolo discuss holidays and how they came to terms with life with reduced mobility.</p> <p>Vacanze senza barriere</p> <p>Loredana e Imma sono due ragazze con una mobilità ridotta* che, finite gli impegni di lavoro, vogliono fare un viaggio di riposo e divertimento come tutti i giovani della loro età. Oggi, le cose per chi possiede una mobilità ridotta sono migliorate, ma c'è ancora molto da fare.</p> <div data-bbox="353 416 2013 1362" style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p>Loredana spiega: “Ai sedici anni avevo già lasciato la scuola e lavoravo perché volevo essere indipendente. Ero anche fidanzata e tutto andava bene. Purtroppo quando avevo diciannove anni ho avuto un incidente d’automobile e le mie gambe sono state paralizzate. All’inizio è stata dura accettare la mia nuova condizione. Un anno dopo, al centro di riabilitazione, ho incontrato un gruppo di altri ragazzi in sedia a rotelle* che avevano qualcosa di speciale: era la squadra di scherma e questo ha rivoluzionato la mia vita. Adesso faccio parte della Federazione Italiana Sport Disabili e recentemente a Desenzano, sul Lago di Garda, ho vinto la medaglia d’oro nella Coppa del Mondo. Lo sport è stato molto utile per me perché mi ha fatto capire che potevo ancora ottenere risultati importanti.</p> <p>Grazie alla scherma ho viaggiato in tutto il mondo, però devo dire che nella nostra bella Italia ancora il cinquanta per cento degli alberghi non è attrezzato per ospitare i disabili. Altra difficoltà: amo le vacanze al mare ma è difficile andare sulla sabbia da sola. Però le difficoltà possono sempre essere superate. Per me la cosa più importante è non sentirmi diversa dagli altri.”</p> <p>Imma</p> <p>Imma Carasuolo, ventidue anni, doppia medaglia di argento ai Mondiali di Nuoto per disabili, ha perso l’uso per sempre del braccio destro in un incidente di motorino quattro anni fa.</p> <p>Dice: “In quel periodo preparavo l’esame di maturità e già nuotavo a livello agonistico*.</p> <p>La cosa più difficile è stata convincere i miei genitori a lasciarmi continuare la carriera sportiva. Da tre anni sono fidanzata con Bruno, che è anche il mio migliore amico. Per me le vacanze più belle sono quelle passate circondata dall’affetto dei miei amici e della mia famiglia, non importa dove.”</p> <p>*mobilità ridotta = reduced mobility *sedia a rotelle = wheelchair *agonistico = competitive</p> </div> <div data-bbox="1615 456 1957 743" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="1626 979 1895 1249" data-label="Image"> </div>			

Question			Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
4	a		<p>According to the introduction, how are things today for people with reduced mobility? Mention two details.</p> <ul style="list-style-type: none"> Things have improved/they are better A lot remains to be done/there is a lot/more to do/be done/i/things are still hard <p>OR</p> <ul style="list-style-type: none"> they (want to) go on(restful/fun) holidays/trips/to travel (like all young people of their age) <p>(Any 2 out of 3)</p>	2		<p>They have to stop working</p> <p>There are limited job opportunities</p>
4	b		<p>Loredana</p> <p>What does Loredana say about her life when she was sixteen? Give any two details.</p> <ul style="list-style-type: none"> She (had) left school She was (already) working She wanted to be independent She was engaged/she had a fiancé Everything was going well <p>(Any 2 from 5)</p>	2		<p>She had to leave school</p> <p>She had to work</p> <p>She was more independent</p>

Question			Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
4	c		<p>What happened to Loredana when she was nineteen? Give two details.</p> <ul style="list-style-type: none"> • She had a <u>car</u> accident/incident • She was/it left her/her leg(s) was/were/became paralysed 	2		She was paralysed
4	d		<p>Loredana says her life was revolutionised a year later when she was at a rehabilitation centre. Explain why.</p> <ul style="list-style-type: none"> • She met other/a group of (young) people/boys/ girls/teenagers/fencers in wheel chairs/disabled (who had something special/were a/the fencing team/squad) 	1		She met a person in a wheelchair
4	e		<p>Loredana has been successful in sport. Mention any one detail.</p> <ul style="list-style-type: none"> • She is part of/a member of the//takes/has taken/ took part in the Italian Sport Federation for the Disabled <p>OR</p> <ul style="list-style-type: none"> • She has won a gold medal <p>OR</p> <ul style="list-style-type: none"> • She has won a medal at the World Cup <p>(Any 1 out of 3)</p>	1		<p>She is in a fencing squad</p> <p>She took part in the London Paraympics</p>

Question			Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
4	f		<p>Loredana says sport has been useful for her. Why? Mention one reason.</p> <ul style="list-style-type: none"> It made her realise/understand/it showed her/she understood that she could (still) achieve/was able to obtain important results 	1		She has travelled the world
4	g		<p>Loredana has been able to travel the world, however what statistic does she mention regarding accommodation for her in Italy?</p> <ul style="list-style-type: none"> 50% of hotels are not equipped/ are not able to accommodate/put up/look after/ don't give hospitality to(the) disabled (people)/don't have disabled access 	1		
4	h		<p>What is the most important thing for her?</p> <ul style="list-style-type: none"> Not to feel different from others/everyone/not to be treated differently 	1	She sees things differently now	

Question			Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
4	i		<p>Imma</p> <p>What happened to Imma Carasuolo four years ago?</p> <ul style="list-style-type: none"> She (permanently) lost the use of her (right) <u>arm</u> in a(n)(scooter/moped) accident 	1		<p>Broke her right arm she was in a motoring accident She lost her arm She broke/damaged</p>
4	j		<p>What had she been busy doing in that period of her life? Mention any one thing.</p> <ul style="list-style-type: none"> Preparing for/doing her final (school) exam(s)/ exam(s) for graduation/exam(s) for her school leaving certificate/higher exams <p>OR</p> <ul style="list-style-type: none"> Swimming competitively 	1	Maturity	<p>Preparing for exams</p>

Question			Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
4	k		What was the thing she had most difficulty in doing? <ul style="list-style-type: none"> Convincing her parents to let her/to leave her to get on with/continue her sporting career/continue with the sport 	1		To carry on doing sports Continuing competitive sports To continue her sporting career
4	l		What, in Imma's opinion, are the nicest holidays? <ul style="list-style-type: none"> The ones in which she is surrounded by (the love/affection of)/going with/spending time with/her <u>friends and family</u> 	1		

Total 30

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]